



**ORDRE DU JOUR  
CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 9 FÉVRIER 2010**

**LIEU :** Salle Jean-Després

**HEURE :** 19 h 30

---

**PAROLE DU MAIRE**

---

---

**PAROLE DES CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES**

---

---

**PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS ET CITOYENNES**

---

---

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

**1.1** **Projet numéro 84803** - Adoption de l'ordre du jour

---

---

**2. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

---

**2.1** **Projet numéro 84806** - Adoption des procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 19 janvier 2010 et de la séance spéciale du 27 janvier 2010

---

---

**3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS**

---

**3.1** **Projet numéro 84486** - Accorder une dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 715, chemin du Fer-à-Cheval - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil

**3.2** **Projet numéro 84877** - Dérogation mineure au Règlement de lotissement numéro 503-2005 - Parc industriel de salubrité de Gatineau, rue Pierre-Ménard - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher

---

---

**4. AVIS DE PRÉSENTATION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC**

---

**4.1** **Projet numéro 84537** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-70-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone C-05-128 à même une partie de la zone H-05-129 - District électoral du Versant - Joseph De Sylva

**4.2** **Projet numéro 84538** - Second projet de Règlement numéro 502-70-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone C-05-128 à même une partie de la zone H-05-129 - District électoral du Versant - Joseph De Sylva

**4.3** **Projet numéro 84544** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-106-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 afin d'ajuster les limites des zones H-19-034, P-19-035, C-19-036 et H-19-044 dans le but de permettre la poursuite d'un développement résidentiel, l'aménagement d'un parc de voisinage et la construction d'un immeuble commercial - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau

**4.4** **Projet numéro 84545** - Second projet de Règlement numéro 502-106-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 afin d'ajuster les limites des zones H-19-034, P-19-035, C-19-036 et H-19-044 dans le but de permettre la poursuite d'un développement résidentiel, l'aménagement d'un parc de voisinage et la construction d'un immeuble commercial - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau

---

**5. AVIS DE PRÉSENTATION**

---

- 5.1** **Projet numéro 84145** - Avis de présentation - Règlement numéro 15-7-2010 modifiant le Règlement numéro 15-2002 concernant la rémunération des membres du conseil
- 5.2** **Projet numéro 84146** - Projet de Règlement numéro 15-7-2010 modifiant le Règlement numéro 15-2002 concernant la rémunération des membres du conseil
- 5.3** **Projet numéro 84498** - Avis de présentation - Règlement numéro 652-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 591 000 \$ pour réaliser des travaux de réfection extérieure au Vieux-Marché de Buckingham, de restauration intérieure de l'Auberge Symmes, de rénovation extérieure des ateliers Leduc et d'aménagement de boutiques promotionnelles dans les lieux de diffusion
- 5.4** **Projet numéro 84693** - Avis de présentation - Règlement numéro 654-2010 décrétant l'abrogation des règlements numéros 91-2002, 93-2003 et 118-2005 relatifs au financement des centres d'appels d'urgence 9-1-1
- 5.5** **Projet numéro 84528** - Avis de présentation - Règlement numéro 646-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 3 690 000 \$ relatif à l'achat de véhicules et d'équipements pour divers services de la Ville de Gatineau
- 5.6** **Projet numéro 84517** – Avis de présentation – Règlement numéro 415-1-2010 modifiant le règlement numéro 415-2007 dans le but d'y attribuer une somme de 67 000 \$ afin de payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Le Vieux-Verger, phase 1 – District électoral d'Aylmer – Stefan Psenak
- 5.7** **Projet numéro 84736** - Avis de présentation - Règlement numéro 404-1-2010 modifiant le règlement numéro 404-2007 dans le but d'y attribuer une somme de 600 000 \$ afin de payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Place du Musée, phases 5A, 5B et 5C - District électoral de Deschênes - Alain Riel

---

**6. RÈGLEMENTS**

---

- 6.1** **Projet numéro 84542** - Règlement numéro 502-101-2009 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone H-16-097 à même une partie de la zone H-16-120, d'ajouter aux usages déjà permis dans la zone H-16-120, l'usage « Habitation de type familial (h1) » de 1 à 2 logements en structure contiguë et d'ajuster les normes relatives à l'implantation des bâtiments à l'égard des zones H-16-097 et H-16-120 - District électoral d'Aylmer - Stefan Psenak
- 6.2** **Projet numéro 84769 --> CE** - Règlement numéro 644-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 883 000 \$ pour l'achat d'un véhicule et d'équipements spécialisés destinés au Service de sécurité incendie dans le cadre du schéma de couverture de risques en incendie
- 6.3** **Projet numéro 84754 --> CE** - Règlement numéro 645-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 3 025 000 \$ pour effectuer divers travaux de réfection des toitures de plusieurs bâtiments, la mise aux normes de la ventilation de l'édifice Pierre-Papin et la réfection de la maçonnerie de la Maison du Citoyen ainsi que la restauration extérieure de l'Auberge Symmes
- 6.4** **Projet numéro 84757 --> CE** - Règlement numéro 647-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 13 833 000 \$ pour effectuer divers travaux de réfection et d'aménagement du réseau routier
- 6.5** **Projet numéro 84758 --> CE** - Règlement numéro 648-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 5 478 000 \$ pour effectuer divers travaux de réfection, d'amélioration et de construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts ainsi que la remise en état de la partie correspondante des infrastructures routières
- 6.6** **Projet numéro 84759 --> CE** - Règlement numéro 649-2010 autorisant une dépense de 3 100 000 \$ et un emprunt de 1 500 000 \$ pour effectuer divers travaux de réparations majeures et de reconstruction d'équipements sportifs et récréatifs et pour réaliser des travaux d'aménagement de parcs et d'espaces verts ainsi que pour prévoir le paiement des honoraires professionnels

---

**6. RÈGLEMENTS (suite)**

---

- 6.7** **Projet numéro 84760** --> CE - Règlement numéro 650-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 1 000 000 \$ pour réaliser des travaux d'amélioration des chemins en gravier ainsi que des ponts et ouvrages d'art
- 6.8** **Projet numéro 84767** --> CE - Règlement numéro 651-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 1 600 000 \$ pour effectuer des travaux d'aménagement de mesures d'atténuation de vitesse ainsi que des ouvrages de synchronisation, d'amélioration et d'ajouts de feux de circulation

---

**7. DIRECTION GÉNÉRALE**

---

---

**8. GESTION DU TERRITOIRE**

---

---

**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

---

- 9.1** **Projet numéro 84866** - Nomination de trois producteurs agricoles reconnus par l'Union des producteurs agricoles Outaouais-Laurentides à titre de membres du Comité consultatif agricole
- 9.2** **Projet numéro 84270** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale, ouverture de nouvelles rues et du boisé de protection et d'intégration – Phases 40-A, 40-B et 44 – Projet résidentiel Le Plateau - District électoral de Deschênes – Alain Riel
- 9.3** **Projet numéro 84880** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Ouverture de la rue Pierre-Ménard - Parc industriel de salubrité de Gatineau - District électoral de la Rivière-Blanche – Yvon Boucher

---

**10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

---

- 10.1** **Projet numéro 84352** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Parker - District électoral d'Aylmer - Stefan Psenak
- 10.2** **Projet numéro 84884** --> CE - Entente et requête - Desserte - Services municipaux - Projet résidentiel Larose, phase 8 - District électoral de Lucerne - André Laframboise
- 10.3** **Projet numéro 84883** --> CE - Entente et requête - Desserte - Services municipaux - Projet résidentiel Jardins McConnell, phase 1 - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 10.4** **Projet numéro 84370** - Modification à la réglementation du stationnement - Chemin Castelbeau - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 10.5** **Projet numéro** --> CES - Modification de la résolution numéro CM-2008-553 - Modification à la signature de l'entente et approbation de la requête - Desserte - Services municipaux - Projet résidentiel Village Connaught, phase 1 - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 10.6** **Projet numéro 84321** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Mutchmore - District électoral de Saint-Raymond—Vanier - Pierre Phillion
- 10.7** **Projet numéro 83481** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Soeur-Éna-Charland - District électoral de Saint-Raymond—Vanier - Pierre Phillion
- 10.8** **Projet numéro 84461** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Chouinard - District électoral de Saint-Raymond—Vanier - Pierre Phillion
- 10.9** **Projet numéro 84363** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Coallier - District électoral de Hull—Val-Tétreau - Denise Laferrrière
- 10.10** **Projet numéro 84879** --> CE - Entente et requête - Desserte - Prolongement de l'égout sanitaire - 436, rue Notre-Dame - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon
- 10.11** **Projet numéro 84882** --> CE - Modification du règlement numéro 615-2009 dans le but de préciser la base d'imposition de la taxe d'améliorations locales

---

**11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT**

---

**11.1** **Projet numéro 84038** - Réception des boues de fosses septiques de la MRC des Collines-de-l'Outaouais

---

**12. SERVICE DE LA GESTION DES BIENS IMMOBILIÈRS**

---

---

**13. SERVICES DE PROXIMITÉ**

---

---

**14. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

---

---

**15. SERVICE DES LOISIRS, DES SPORTS ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS**

---

**15.1** **Projet numéro 84887** --> CE - Addenda au protocole entre la Ville de Gatineau et Gestion ARSO

**15.2** **Projet numéro 84892** --> CE - Recommandation des sommes attribuées selon les programmes du cadre de soutien

**15.3** **Projet numéro 84893** --> CE - Soutien financier aux organismes en loisirs, en sports et en vie communautaire pour l'année 2010

**15.4** **Projet numéro 84396** - Nomination - Membres de la Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire

---

**16. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES**

---

**16.1** **Projet numéro 84885** --> CE - Entente entre la Corporation du centre culturel de Gatineau (maison de la culture de Gatineau) et la Ville de Gatineau pour la réalisation d'une programmation professionnelle à la Place de la Cité pour l'année 2010 - 36 625 \$

**16.2** **Projet numéro 84768** --> CE - Renouvellement de l'entente entre la Société des casinos du Québec inc. et la Ville de Gatineau pour la tenue des événements artistiques à la promenade du Roi 2010-2012

**16.3** **Projet numéro 84894** --> CE - Soutien aux organismes culturels pour l'année 2010 - Approbation du rapport de la Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine - Aide financière de 671 440 \$ et de 301 503 \$ en services

**16.4** **Projet numéro 84888** --> CE - Demande d'aide financière auprès du Secrétariat à la politique linguistique dans le cadre du programme de promotion du français lors d'événements culturels 2009-2010 - Service des arts, de la culture et des lettres - 16 000 \$ en 2010 - District électoral de Hull—Val-Tétreau – Denise Laferrière

---

**17. SERVICE DE POLICE**

---

---

**18. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

---

**18.1** **Projet numéro** --> CES - Modification du règlement numéro 641-2009 visant à préciser la dépense décrétée au règlement

---

**19. ADMINISTRATION ET FINANCES**

---

---

**20. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

---

**20.1** **Projet numéro 84770** --> CE - Modification à la structure organisationnelle du Service des loisirs, des sports et du développement des communautés

**20.2** **Projet numéro** --> CES - Abrogation de la résolution numéro CM-2009-1274 - Modification au recueil des conditions de travail des employés cadres - Compensation des heures supplémentaires

- 
- 21. SERVICE DES FINANCES**
- 
- 22. SERVICE DU GREFFE**
- 
- 22.1** **Projet numéro 84838** – Composition du Comité de toponymie – Nomination de messieurs Réjean Lampron et Mintri Nguyen à titre de membres citoyens du Comité de toponymie de la Ville de Gatineau
- 
- 23. SERVICES JURIDIQUES**
- 
- 24. ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES**
- 
- 24.1** **Projet numéro 84785 --> CE** - Appel de propositions - Bail de location - Restaurant du Pavillon du Port de plaisance d'Aylmer - 0, rue Principale - Lot 2 884 820 au cadastre du Québec - District électoral d'Aylmer - Stefan Psenak
- 24.2** **Projet numéro 84889 --> CE** - Mandat - Acquisition de gré à gré ou par expropriation - Aménagement du secteur riverain de la rue Jacques-Cartier - District électoral des Promenades - Luc Angers
- 24.3** **Projet numéro 84928 --> CE** – Réserve foncière – Lots 1 505 835, 4 472 974, 4 472 976, 4 472 978 et 4 472 980 au cadastre du Québec – Projet d'aménagement du secteur riverain de la rue Jacques-Cartier – District électoral des Promenades – Luc Angers
- 
- 25. SERVICE DE L'INFORMATIQUE**
- 
- 26. SERVICE DES COMMUNICATIONS**
- 
- 27. CENTRES DE SERVICES**
- 
- 27.1** **Projet numéro 84684** - Demande de subvention au gouvernement du Québec - Amélioration du réseau routier en milieu agricole - Districts électoraux de Limbour, Du Versant, De Bellevue et de la Rivière-Blanche - Nicole Champagne, Joseph De Sylva, Sylvie Goneau et Yvon Boucher
- 
- 28. DIVERS**
- 
- 28.1** **Projet numéro 84659** - Reconduction - Mandat - Commissaires du Bureau de l'ombudsman de la Ville de Gatineau
- 
- 29. AJOUTS**
- 
- 30. DÉPÔT DES RAPPORTS DES COMMISSIONS ET COMITÉS**
- 
- 30.1** **Correspondance numéro 84679** - Procès-verbal de la réunion de la Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire tenue le 23 septembre 2009
- 
- 31. DÉPÔT DE DOCUMENTS**
- 
- 31.1** **Projet numéro 84823** - Dépôt des procès-verbaux des séances ordinaires du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenues les 13 et 20 janvier 2010 ainsi que celle de la séance spéciale du 19 janvier 2010
- 31.2** **Correspondance numéro 84794** - Dépôt du rapport annuel 2009 du Bureau de l'ombudsman
- 31.3** **Correspondance numéro 84410** - Dépôt du document « Indicateurs de gestion pour l'année 2008 » transmis au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

---

**32. PROCLAMATIONS**

---

**32.1**    **Projet numéro 84799 - Proclamation - Février 2010 - Mois du cœur**

---

**33. LEVÉE DE LA SÉANCE**

---

**33.1**    **Projet numéro 84808 - Levée de la séance**

*La prochaine séance du conseil municipal aura lieu le 9 mars 2010 à 19 h 30, au 5<sup>e</sup> étage de Place des Pionniers située au 115, rue Principale (secteur d'Aylmer)*